

## Vocabulario de Tañes (Casu)

(R - Z)

HORTILIO ARMAYOR GONZÁLEZ

### R

RABADIELLA: Extremidad del espinazo.

RABAÑÁU: Rebaño grande de ganados.

RABAÑU: Rebaño. / Hato grande de ganado.

RABEAR: Hacer cambiar la dirección de un carro, lo mismo cuando se lleva a mano que cuando va tirado por una yunta.

RABERA: Apero de labranza que se coloca en la parte posterior del carro, para agrandarlo y hacer que quepa así en él la mayor carga posible de heno.

RABICU: Dícese del animal que tiene el rabo cortado.

RABILAR: Dar vueltas a mano a un manubrio que gira sobre su eje.

RABIÓN: Corriente del río donde, por la pendiente o estrechez del cauce, se hace violenta e impetuosa. / Dolor muy fuerte de muelas.

RABUYA: Manija del arado, que se agarra con la mano para labrar la tierra.

RALEAR: Hacerse clara o amplia una cosa, perdiendo la cantidad o densidad que antes tenía.

RAMETU: Especie de trineo muy simple, que se desliza por el campo para llevar una carga.

RANAR: Sufrir enfermedad una vaca cuando desea ardientemente comer una cosa que no se le da. *La vaca de Carne ranó y está mu mal.*

RANCOYU: Encogido. / Tacaño. / Apocado.

RANGAL: Ser imaginario con que se asusta a los niños. *Si non te calles y te duermes, llamo al Rangal pa que venga por ti.*

RAPACÍN: Niño de corta edad.

RAPAZÁ: Fechoría cometida por un niño o un joven.

RAPAZÓN: Muchacho que ya está cercano a la juventud.

RAPAZU: Muchacho, adolescente.

RAPEO: Ser imaginario con el que se mete miedo a los niños.

RAPUYA: Rama verde del nabo o de otras hortalizas. *Corta unes rapuyes pa poneles a cocer pa los gochos.*

RASA: Parte superior de una pared, donde se apoya el armazón del tejado y por donde entra el aire frío, e incluso la lluvia, a una casa o cuadra.

RASTRAPAYEAR: Andar arrastrando los pies. *José 'l de la tía Reja va rastrapayear coles madreñes pelos caminos.*

RASTRAPAYU: Dícese de la persona débil y enclenque. /

Aplícase al que anda arrastrando los pies por el suelo, mientras camina.

RASTRAR: Machacar los terrones de las tierras aradas, pasando por encima un rastro.

RASTRU: Instrumento consistente en un armazón rectangular de madera, que tiene clavadas fuertes púas de hierro, y se halla unido a un timón, que se usa para deshacer los terrones en las tierras labradas.

RATQUÍN: Corto espacio de tiempo.

RATU: Ratón. / Cierta espacio de tiempo. / Órgano genital femenino.

RAU: Rabo.

RAXÁU: Dícese de la persona o del animal que tiene los ojos azules.

REATÁ: Grupo o hato grande de animales.

REBALBU: Dícese de aquel que tiene un temperamento fuerte o violento. / Aplícase al que es rebelde y obstinado.

REBLAGÁU: Dícese del que va montado sobre un animal con las piernas abiertas.

REBOLLAL: Eje de un carro del país. / Terreno poblado de rebollos.

REBOLLU: Árbol de la familia de las cupulíferas, de corteza cenicienta y de hojas oblongas y caedizas. *Tenemos que cortar los rebollos qu'están ena sebe, porque asombren el prau.*

REBUSCAR: Buscar con detenimiento los frutos debajo de los árboles.

REBUSCU: Fruto que aún se puede encontrar en los árboles o debajo de éstos, una vez que ya el dueño ha recogido su cosecha.

RECÁU: Encargo o recado que se hace o se da a alguien.

RECIELLA: Hato o rebaño de cabras u ovejas.

RECIMAL: Parra. / Vid.

RECIMU: Racimo de uvas.

RECONCOMIU: Pesar interno que se siente después de verificar una acción.

RECÓNGRIO: Exclamación muy expresiva equivalente a "caramba".

RECÓNXARU: Expresión enfática de sorpresa. *Recónxaru, ¿cuándo llegasti...?*

¡RECOÑO...!: Taco. / Palabra de no muy buen gusto, pero muy corriente en la parroquia de Tañes.

REDEÑA: Conjunto de fibras filamentosas que envuelven y aprisionan los intestinos.

REDIOLA: Exclamación de sorpresa, disgusto, susto o alegría.

REFAEL: Rafael.

REFAXU: Falda corta y de vuelo, que usan las mujeres.

REFERVER: Protestar en voz baja. *¡Será posible que ya está Usebia referviendo coles gallines...!*

REFUNFUÑAR: Protestar. / Rezongar.

REFUNFUÑÓN: Protestón.

REGOLITAR: Rejuvenecer. / Reverdecer una planta y tomar energía nuevamente.

REGOLITÁU: Rejuvenecido. / Repuesto.

REGOLVER: Revolver. / Dar la vuelta.

REGOLVEÚRA: Sitio donde se da la vuelta.

REGÜELTA: Revuelta. / Cambio de dirección en una carretera o camino.

REGÜELVOS: Cosquillas. *¡Non me toques, que tengo muchos regüelvos...!*

REGUERU: Presilla por donde corre una pequeña corriente de agua. / Reguero.

RELAXU: Degradación de costumbres. / Desmadre, desorden.

RELÓ: Reloj.

RELLAMBER: Relamer o relamerse.

RELLUCIR: Relucir.

**RELLUMBRAR**: Relumbrar.  
**RELLUMBRÓN**: Relumbrón.  
**REMINTU**: More dado a una familia de Coballes.  
**REMOLÍN**: Movimiento giratorio y rápido del agua, aire, humo, polvo.  
**REMOYAR**: Remojar.  
**REMUETYU**: Remojo. *Non te vendá mal un remueyu, por que cola humedá hasta les carbaces crecen.*  
**REÑER**: Reñir.  
**REÑIELLA**: Riña  
**REÑÓN**: Riñón.  
**REOCA**: Expresión que indica una situación insólita y desconcertante.  
**REONDEL**: Redondel.  
**REONDEAR**: Redondear.  
**REONDU**: Redondo.  
**REPAJOLERU**: Picaro. / Sabelotodo. / Enterado.  
**REPELLÚS**: Grima. / Desazón.  
**REPLA**: Cualquier sustancia viscosa, fluida. / Persona muy afectuosa. *Esta pastia pa facer el pan pónxose como repla.*  
**REPOPIÚ**: Boccinazo. / Contestación brusca. / Respuesta dada con enojo.  
**REPUÑO...**: Exclamación que denota contrariedad. / *Que re-puño estás feclendo tá equí a estes ho-res...!*  
**REQUILINDORIU**: Cuidado o miramiento que se tiene para hacer una cosa.  
**RESALÁU**: Dícese del que tiene gracia, salero, donaire.  
**RESCAMPLEAR**: Relampaguear.  
**RESCAMPLÍU**: Relámpago.  
**RESCOCER**: Escocer. / Sentir un dolor, como de una quemadura.  
**RESCOCÍU**: Dícese del que tiene escozor.

Con fonética castellana: *Repjofiera*. Picaro. / Sabelotodo. / Enterado.

**RESPIGAR**: Sentir una sensación súbita de frío, que pone la piel de gallina.  
**RESPIGÁU**: Dícese de aquél que por el frío tiene la piel de gallina.  
**RESPIGU**: Movimiento instantáneo e irreprimible que se produce ante una sensación de frío. *Col fríu que pasé esta tardi curriando les oveyes, m'entraba un respigu tres díora.*  
**RESPINGUERU**: Dícese del que es saleroso y tiene mucho gracejo.  
**RESQUEBRAR**: Abrirse una rendija en un sitio.  
**RESQUEBRA**: Resquebrajadura. / Rajá, separación.  
**RESTALLAR**: Hacer un chasquido fuerte y seco.  
**RESTALLÓN**: Mata, cuyas flores secas al chocar con la palma de la mano, producen un ruido fuerte y seco.  
**RESTOLAR**: Escudriñar, revolver. buscar.  
**RESTROXAR**: Llevar el ganado a un prado de altura, para pacer la última hierba verde que éste produce ya en el otoño.  
**RESTROXU**: Última hierba que produce un prado de altura, después de la siega del verano, que pacen las vacas en el otoño. *El mio prau del monte estí samiguel tien nu güen restroxu.*  
**RETAZU**: Tallos fuertes y residuos ya no comestibles del heno y del forraje con que se alimentan las vacas en el pesebre.  
**RETEMBLÍU**: Temblido fuerte.  
**RETEYAR**: Colocar en los tejados las tejas que faltan.  
**RETEYÓN**: Persona que tiene por oficio retejar y arreglar los tejados.  
**RETOLICAR**: Hablar por lo bajo cuando se está molesto. / Protestar una y otra vez veladamente.  
**RETORCIGAÑÓN**: Retorcijón que se da con el pie y se sufre en el tobillo.  
**RETRTERU** (traer a): No dejar parar a nadie.  
**RETRIGA**: Poste no muy grueso que va desde el pesebre hasta el piso de la tenada, al cual se atan las vacas y otros ganados para que coman y se acueste. *Una de les retrigues del corral non está mu segura, tengo que clava-la bien.*

**REVISTIR:** Revestir.  
**REVISTÍU:** Revestido.  
**REXA:** Reja de una ventana o corredor.  
**REXALGAR:** Rejalgar. / Planta herbácea de la familia de las aráceas.  
**REXAQUE:** Contestación de palabra, dada a alquien de mala forma o de mal humor.  
**REYA:** Reja del arado. / Cada una de las tablas que, puestas en forma horizontal, cierra una portilla.  
**REYU:** Trozo corto de cuerda que sirve para atar cargas de leña o cosas similares.  
**RIBAYÓN:** Ribazo grande y muy pendiente.  
**RIBAYOSU:** Dicese del terreno que es muy pendiente.  
**RIBAYU:** Ribazo. / Parte de un prado que es muy pendiente y tortuoso. *Va a ser mu difícil que podamos acabar de segar esi ribayu.*  
**RIBERU:** Colina a la que se sube desde un pequeño valle.  
**RIEGA:** Corriente de agua, menor que la de un río, que puede secarse en estiaje y que discurre entre dos vertientes.  
**RIEGU:** Surco en el que se depositan las semillas. *Tú ve echando esos riegos los arbeyos.*  
**RIERGU:** Riesgo.  
**RIESTRA:** Ristra.  
**RIESTRU:** Trenzado completo hecho con hojas de maíz, ajos y otros frutos.  
**RITR:** Reir.  
**RINCHAR:** Relichar una caballería. / Chirriar un carro del país.  
**RINDIR:** Rendir. / Cansar.  
**RINGLÓN:** Renglón.  
**RIOLÁ:** Viaje o vuelta que se da para pasar el rato, por distracción.  
**RISÁ:** Risa persistente.

**RISCU** (andar a so): Ir a su aire. / Estar centrado en su asunto. / Hacer las cosas una persona a su modo.  
**RISIÓN:** Iritación. / Hazmerreir.  
**RISOTÁ:** Risa descompasada.  
**ROÁ:** Señal que deja impresa en el suelo la rueda de un carro.  
**ROAR:** Rodar.  
**ROBECU:** Rebeco. / Corzo.  
**ROBLNCAR:** Brincar una y otra vez los terneros, potros, etc. *Estaben los xalos roblncando pel corral sin parar.*  
**RODEÁ:** Contorno interior de un prado, campo, etc. *Tienes que segar toa la rodéa del llasu.*  
**RODIELLU:** Rodete de tela, hierbas, ramas frescas, etc., que se coloca sobre la cabeza para llevar en ella un objeto pesado.  
**ROENDU:** Rodezno. / Rueda hidráulica, con paletas y eje vertical, que hace girar la muela superior de un molino.  
**ROÑ:** Desmedrado, débil.  
**ROÍU:** Ruido. *Esuavemos esa feria, pero amiga, ¡el roín de los volaores non había quien lu aguantara...!*  
**ROIYA:** Rodilla.  
**ROIYAZU:** Golpe dado con la rodilla.  
**ROLLA:** Tronco mediano de un árbol.  
**ROLLÁ:** Tronco grueso y no muy largo de un árbol.  
**RONCAR:** Rebuzzar un burro. / Chirriar un carro del país.  
**RONDAR:** Caminar largo espacio buscando una cosa que, generalmente no se encuentra, o se halla tras de mucho esfuerzo.  
**RONQUELLA:** Artillugio formado por una lata vacía y una cuerda trabada en su interior, que produce un sonido bronco con que se espanta los caballos.  
**RONQUÍU:** Ronquido. / Rebuzzo del asno.  
**RONZAR:** Pasar rozando un cuerpo que va a mucha velocidad a otro que está quieto.  
**ROSÁ:** Capa de rocío o escarcha que hay sobre un campo.

ROSÁU: Dícese del campo o terreno que se halla cubierto de rocío.

ROSQUIYA: Rosquilla.

ROXA: Dícese de la vaca casina que tiene el pelo rojizo.

ROXAR: Calentar mucho. / Poner el horno muy fuerte para cocer el pan, pero usando leña para caldearlo.

ROXÓN: Dícese del animal que tiene el pelo rojizo.

ROXU: Caliente. / Hombre o animal macho con el pelo rojizo.

ROZÁ: Extensión de terreno en que se han rozado matas, helechos u otras plantas silvestres.

ROZAR: Segar con una guadaña muy fuerte las zarzas, auagas, helechos u otras plantas silvestres.

ROZÓN: Guadaña fuerte, corta y gruesa, que se usa para segar malezas.

ROZU: Conjunto de helechos, zarzas, auagas y otros matojos que se han segado en una cuesta o monte. *Tengo que ir a buscar un carru de rozu a El Pandu.*

RÚA: Planta medicinal de la familia de las rutáceas: ruda.

RUÁN: Dícese del que tiene el pelo rojizo o cobrizo.

RUCABEL: Aguinaldo que sacaban por las casas los muchachos la noche de San Silvestre, consistente en frutos secos y curados.

RUCAR: Masticar o roer con los dientes frutos u otras cosas comestibles muy duras.

RUEA: Rueda.

RUELDU: Vigor germinativo o productivo que tiene una planta. / Desarrollo potente de los vástagos de una planta. *Esti rosál tien un rueldu que me va a asombrar tol güertu.*

RULLAR. Gruñir. / Protestar por lo bajo. / Tronar.

RULLÓN: Dícese del que está frecuentemente protestando por lo bajo.

RUNFAR: Salir corriendo disparado.

RUSTÍA: Tostada. / Rebanada de pan calentada y endurecida al fuego.

RUSTIR: Tostar. / Poner una cosa a la lumbre para que se vaya desecando sin llegar a quemarse.

RUTAR: Eructar.

RUTÍU: Erupto. *Estábamos, toos xuntos, ellí sentaos, cuando de momentu soltó un rutíu, que nos queamos plasmaos... ¡Qué pocu miramientu...!*

RUXIOR: Sonajero. *¡Trexo de La Pola'l padre al nenu un ruxior, y agora non hai quien lu soporte...!*

RUXIR: Rugir. / Rechinar. / Crujir.

RUXÍU: Rugido de un animal, de las hojas, de las tripas, etc. / Sonido impreciso o indeterminado.

## S

SABADIEGU: Aplícase al chorizo hecho con ingredientes de baja calidad.

SABANÁU: Cantidad de heno o de otro forraje que se transporta de una sola vez en un *sábanu*.

SABANEAR: Acarrear a hombros muchos *sábanos* llenos de hierba, heno o helecho.

SÁBANU: Especie de sábana cuadrada, de tela de saco, en la que se transporta al henil la hierba y otros forrajes, llevándola en la cabeza o sobre los hombros.

SABANÓN: Dícese de la persona, generalmente pequeña, que come mucho. *Hai que ver esti rapaz, con lo pequeñu que ye, lo que mete pa dientro. ¡Come como un sabañón...!*

SABIES: forma verbal: “sepas”.

SACAGÜEYOS: Libélula. / Mantis religiosa.

SACALLIÑU: Disculpa o pretexto que se presenta para conseguir una cosa.

SACATRAPOS: Persona desenfadada, que habla o actúa con desenvoltura.

SACAVERA: Renacuajo. / Reptil que se reproduce y se desarrolla en el agua.

SACRAMENTÁU: Dícese del enfermo grave que, por ser creyente, ha recibido ya los últimos sacramentos.

SACUDIÓN: Sacudida fuerte.

SAFAR: Zafarse o escaparse de algo. / Arreglárselas para salir bien de un apuro.

SALACIÓN: Mala suerte. / Contratiempo, desgracia. / *Pero, coño, ¡qué salación tengo yo hoi...!*

SALAMANQUINA: Hierba medicinal de la familia de las valerianáceas.

SALAMANTÁ: Gran cantidad de frutos u otras cosas útiles, que se traen en un saco, cesto o zurrón.

SALAMORDIAR: Tostar o asar, solo a medias, sobre el fuego o sobre brasas una cosa comestible, que aún no estaba del todo en sazón.

SALÁU: Gracioso, simpático, agradable. / Salado.

SALERA: Bolsita de tela de saco, en que se echa la sal que se da a los ganados.

SALGUERA: Mimbrera pequeña.

SALGUERU: Arbusto de la familia de las salicáceas, que produce excelente mimbre. *En permediu de la tierra de L'Ería hai unos salgueros, que dan bimbles pa mediu puelu.*

SALÍU: Dícese del niño o animal pequeño que se halla muy crecido o desarrollado. / Dicho o expresión ocurrente.

SALONA: Sala grande y bien ventilada, que hay en algunas casas.

SALTAORIU: Paso que hay entre dos terrenos, de distinto nivel, y que, para salvarlo, hay que saltarlo. *“Ena riega de Miyares hai un saltaorriu, que cuesta bastante trabayu cruzalu.*

SALVÁU: Salvado.

SALLAORA: Mujer que realiza la primera escarda de la patata o del maíz.

SALLAR: Primera escarda que se hace a las plantas de huer-ta, a las patatas o maíz.

SAMIGUEL: Llámase así a la temporada que corresponde al principio del otoño.

SANAGORIA: Nombre que se da a aquél que tiene pocas cualidades o disposición para hacer bien las cosas que se le encomiendan.

SANROCÁ: Festividad de San Roque, celebrada en Tañes en 1916, en la que unos mozos de Tañes hicieron la travesura de sacar a San Roque en procesión a media noche, lo que les costó estar detenidos por la guardia civil 36 horas.

SANTUSUMICIU: Aplícase a la circunstancia que se da cuando inesperadamente desaparece un objeto del sitio donde debería estar y no se encuentra por más que se busca.

SAPERA: Fuente, manantial o charco con muy poca agua.

SAPU: Mote que se daba a una persona de Coballes.

SAQUINA: Costal más corto y estrecho de lo normal.

SARAFÍN: Serafín.

SARAPICU: Sarampión.

SARAPUYOSU: Áspero. *Les sábanes que m'echasti ena cama ayerí estaben mu sarapuyoses, y non podía dormir.*

SARDA: Especie de cesta grande, hecha con varas de avellano grandes y flexibles, que se colocaba encima de la corriente de humo del lar, para secar y curar en ella las castañas u otros frutos.

SARDINERU: Pescadero.

SARDU: Cesto, con asas o sin ellas, hecho con varas de mimbre.

SARRU: Hollín que deja el humo sobre las cosas.

SATANANGOS: Expresión equivalente a “diablos”, “demonios”. *¡Non sé ónde satanangos ponxi'l peñe...!*

SAYOPLEO: Dícese así al niño o persona vestido con un ropaje muy amplio.

SEBE: Cerca de estacas altas o ramajes entretejidos, con que se cierra un prado o tierra de labor.

SECA: Sequía. / Tos muy bronca que tienen a veces los ganados.

SECHA: Surco que va abriendo la reja del arado.  
SECHORIU: Hoja fuerte de hierro, incrustada en el timón del arado, que va rasgando la tierra, antes de meter en ella la reja.  
SEDE: Sed. / *Ayeri segando en prau pasé muncha sede.*  
SEGUCHAR: Segar hierba en sitios pequeños y que no son llanos.  
SEMEYAR: Tener parecido con alguien o con algo.  
SEMEYU: Semejanza. *El fiyu tien un semeyu total col padre.*  
SEN: Sentido, postura. / Modo de colocarse o de estar.  
SEO: Forma verbal: “soy”.  
SERENAR: Dejar las carnes, sobre todo las de caza, al aire fresco de la noche para que pierdan su olor peculiar.  
SERGÓN: Jergón de hoja de maíz.  
SERONDU: Tardío. Dícese del niño que tarda en hablar. / Fruto que necesita mucho tiempo para madurar.  
SERROTE: Sierra de mano, con hoja ancha y una sola manija.  
SESTAR: Tranquilizar. / Calmar. / Conseguir que alguien se quede tranquilo.  
SETOSU: Rencoroso. / Vengativo. / Tardo para olvidar una ofensa.  
SEU: Sebo.  
SESTAFERIA: Prestación vecinal para arreglos de caminos, fuentes, puentes, etc., pertenecientes a todo el pueblo.  
SIESTA: Insecto o mosca que emite un sonido característico en la parte central de día, cuando o más aprieta el calor del sol.  
SIGUIR: Seguir.  
SIGUÍU: Seguido. *En cuantu pases Branielles, siguíu está la fuente de La Campa la Iglesia.*  
SILU: Oquedad o cueva que se hace entre heno o paja, para guardar dentro frutas a fin de que allí maduren totalmente y cojan sazón.  
SIMENTERA: Sementera. / Tiempo de sembrar.

SIMPLAYU: Infeliz, mentecato, falto de juicio.  
SINARDÁ: Vivo sentimiento de nostalgia.  
SIQUIERAMENTE: Al menos. / Por lo menos.  
SINTÍU: Sentido.  
SOBEÓN: Dícese de una persona muy astuta, que no había con claridad y a la que le gusta andar con rodeos.  
SOBRÍN: Sobrino.  
SOBROCENAR: Cenar por segunda vez, pero más ligeramente que la primera.  
SOES: Forma verbal: “sois”.  
SOFRANES: (en plural) Axilas. / Partes bajas de los muslos. *Vistí la camiseta y báxome hasta les sofranes.*  
SOGATÓN: Soga corta y gruesa.  
SOGATU: Trozo de cuerda gruesa.  
SOL: Debajo de. / Bajo el.  
SOLANA: Parte de la casa más alta y más soleada.  
SOLDÁ: Sueído.  
SOLEYERA: Sitio donde el sol se proyecta directamente y calienta mucho.  
SOLEYERU: Lugar donde da mucho el sol. *Tol contornu de Valdelacasa, El Casarón y Gustiellu ye mu soleyeru.*  
SOLFAXU: Tunda de azotes. *Dio guerra y dio guerra, hasta que'l padre-y posó un solfaxu d'azotes, que-y ponxo'l culo coloráu.*  
SOLHORRU: Lugar que está debajo del hórreo y dentro de su perímetro.  
SOLMENAR: Mover con fuerza una cosa. / Sacudir energicamente un árbol. / Zamarrear a una persona.  
SOLMENÓN: Sacudida, impulso o empujón que se da para mover alguna cosa.  
SOLMURU: Dícese del terreno que está debajo de un muro o pared, y pegado a ellos.  
SOLOMU: Solomillo.

SOLLAPU: Sorpresa desagradable. *Él cuntaba con otra cosa, y llevó un sollapu tremendu.*

SOLLASTRÁ: Golpe que alguien se da al caerse al suelo.

SOLLÁU: Suelo de una tenada o henil.

SOMANTA: Tunda de zotes, golpes o palos que se da a una persona.

SOMANTU: Manta vieja o paño fuerte ya usado.

SON: Sonido. / Tañido. / Modo insatisfactorio de realizar una acción.

SOPANGUANTE: Desengaño. / Noticia o hecho desagradable e inesperado.

SOPONCIU: Sofoco. / Desmayo.

SOPOTRA: Mango o palo grueso de madera que se coloca debajo de la parte trasera de la pértiga del carro del país, para evitar que se empine el cabezón delantero.

SOPOTRAR: Colocar la sopotra a un carro del país. *Como yá va baxando'l calor creo que poemos ir cargando'l carru, pero lo primero que tenemos que facer ye calzalu bien y sopotralu.*

SORBIATU: Pocillo pequeño de café o de otra bebida agradable.

SOROYU: Caña gruesa de avellano o de otros arbustos, sin ramas. *Va a buscar un soroyu a La Bárzana.*

SOSU: Dícese del que no tiene gracejo, viveza y alegría.

SOTRIPA: Tunda de azotes. *Si sigues garllando asina vo a metete una sotripa que te vas a acordar del día d'hoi. ¡Eso te lo garanto...!*

SOTRIPÁ: Berrinche. / Enojo grande. / Disgusto.

SOYAAR: Colocar un suelo provisional de ramas o gavillas en la pesebrera. Poner una capa de ramaje en el suelo donde se va a hacer un montón de heno seco.

SOYÁU: Suelo de un henil hecho con palos, varas o ramas.

SUCATÓN: Prominencia grande y pronunciada de tierra cubierta de césped y de matas y zarzas.

SUCU: Prominencia cubierta de hierba verde, que hay entre dos prados o tierras de labor que se hallan a distinto nivel.

SUDÁ: Exhalación de sudor debida al calor.

SUDAERU: Paño o manta pequeña que se pone a las caballerías debajo de la silla o albarda. *Al caballo non-y quites el sudaeru, que llega empapáu.*

SUERTE: Cada una de las partes de una finca rústica que a una persona le ha tocado en la hijuela de una herencia.

SUQUERU: Terreno prominente, de mal piso y pendiente que, cubierto de verde y de matas y zarzas, se halla entre dos prados o tierras que están colindantes, pero a distinto nivel.

## T

TABÁN: Tábano.

TABANEAR: Moverse mucho de un sitio para otro, pero sin hacer gran cosa de provecho.

TABIERNA: Taberna.

TABLÓN: Mote que se da a los vecinos de Coballes.

TALADRERA: Instrumento de madera, con cuatro patas, donde el artesano coloca los troncos para hacer las almadreñas.

TALANGUERA: Columpio. *¿Por qué non vos vaes a toromigar ena talanguera...?*

TALAYU: Dícese del niño irreflexivo, atolondrado y poco responsable.

TÁMBARU: Número grande de ganados que una persona posee. *¡Yá va Lonardo pal monte con un támbaru de ganáu que mete mieu...!*

TAMBASCU: Dícese de la persona fuerte y ruda.

TAMBUTE: Empujón.

TAMBIÉN: También.

TANQUE: Vaso cilíndrico de metal, con asa, que se usa para tomar líquidos.



TANTARANTÁN: Empujón. / Embestida. / Tropezón.

TANZA: Hilo fino, muy resistente y transparente, que sirve para componer el sedal de pesca.

TAPAERA: Tapadera.

TAPADIELLA: Aplícase a la persona que encubre lo que otra desea que se ignore. / Objeto que tapa algo que se quiere ocultar.

TAPÍN: Trozo de tierra cubierta de césped, del suelo de un prado, que se recorta y se puede levantar con una azada. / Dícese de la persona que está muy sorda.

TARABICA: Trocito de madera labrada que, clavado en el marco de una puerta o ventana, sirve para sujetarla una vez cerrada. / Gancho largo de hierro que se usa para sujetar la reja del arado de vertedera.

TARABÓN: Nudo que se hace con una tablilla o palo a los brazos del zurrón para acortarlos.

TARAGÜELA: Trozo de madera torneada a la que va unida la tira de cuero que forma el sobeo.

TARAMBANU: Persona con poca capacidad de reflexión y de responsabilidad.

TARANTÁN; Empujón, sacudida, golpe. *¡Cómo t'acerques a mí, t'apurro un tarantán que vas al lliñeru...!*

TARASCU: Dícese del que tiene poca credibilidad y sensatez.

TARAZÁ: Nombre que se le da a la lengua muy habladora.

TARAZAR: Partir por el medio una cosa. / Segar a mucha altura del suelo la hierba. / Moler de tal forma el grano que sale una harina muy gruesa. / Vender a bajo precio una cosa.

TARAZÁU: Dícese de la persona o animal que tiene rota la columna vertebral o el espinazo.

TARCUATU: Llámase así a la persona que, siendo buena, vale poco física y espiritualmente.

TARDI: Tarde.

TARECU: Apero de labranza pequeño. / Objeto de uso corriente que se traslada de un sitio a otro, llevándolo en la mano o en el hombro. *Vo a llevar estos tarecos a la casería.*

TARESA: Teresa.

TARMEAR: Arreglar o preparar una cosa. / Idear o pensar sobre una cosa primero, para llevarla luego debidamente a cabo.

TARRATA: Sentido común. / Sensatez. / Capacidad de reflexión. *¡Ai mio nenu, non tienes tarrata ninguna...!*

TARREÑA: Vasija ventrada de barro, con asa pequeña. / Mollera.

TARREÑU: Vasija idéntica a la tarreña, pero de mayor capacidad.

TARUCU: Parte interior, compacta y dura, de una mazorca, donde se hallan incrustados los granos del maíz.

TASCAR: Restregar fuertemente alguna parte del cuerpo.

TATÁS: (andar a) Ir pasito a pasito. / Andar tanteando.

TAYÁ: Tajada.

TAYAR: Partir una cosa en rodajas o trozos pequeños, generalmente con el cuchillo o la navaja.

TAYÓN: Tabla gruesa de madera que cruza transversalmente el carro y sobresale de ella, en cuyos extremos tiene dos oquedades, en las que se introducen los estandorios.

TAYU: Tajo donde se trabaja.

TAYUELA: Banqueta de madera, sin respaldo, para sentarse una sola persona.

TRAYUELU: Banquillo para sentarse, más pequeño que la tayuela. *Apúrrime p'acá 'l tayuelu, que vo a sentame al pie del hueu.*

TAZU: Cada una de las tres protuberancias de madera que tiene la suela de la almadreña, para clavarse en el suelo.

TEBIU: Tibio.

TELANDAR: Exposición o presentación de varias cosas, hechos o sucesos afines. *¡Pos sí que traes tú hoi güen telandar...!*

TELEFORO: Telesforo.

TENÁ: Henil. / Parte alta de un corral, donde se guarda el heno y otro forraje seco.

TENÁU: Henil pequeño, y generalmente abierto por uno de sus lados.

TENOBLA: Tablón largo y grueso que tiene el hórreo, de pegollo a pegollo, para subirse a él.

TENOBIAL: Conjunto de las cuatro tenobias de un hórreo o panera.

TENYERÁ: Golpe dado en la cara con la mano abierta. *Como me golvies a contestar d'esi mou, apúrrote una tenyerá que te pongo la cara como un tomate.*

TERRAL: Ternero de corta edad.

TERRAR: En una finca de labor pendiente, subir la tierra de la parte extrema baja a la parte extrema alta.

TERRAÚRA: Tierra que se ha subido en una finca de labor, desde la parte más baja hasta la parte más alta.

TESTANERA: Lugar y tiempo en que da el sol de lleno sobre la cabeza.

TETU: Teta de la vaca o de otros animales.

TEXEORA: Mujer que se dedicaba a tejer.

TEXEMANEXE: Serie de manejos enredosos para algún asunto turbio. *Esi texemanexe qu'estaes sacando non me gusta ná.*

TEXER: Tejer.

TEXU: Arbol conífero, de la familia de las taxáceas, de hoja perenne.

TEYA: Teja.

TEYÁU: Tejado.

TEYERA: Tejera.

TEYÓN: Trozo de una teja rota. *Cuando pasaba per debaxu del corral de Les Travieses, cayón un teyón del aleru, y faltó'l cantu d'un duru pa que me diera ena cabeza.*

TIBERIU: Alboroto, barullo, confusión.

TIEN: Forma verbal: "tiene".

TILAR: Tiño.

TINIEBLES: (en plural) Acto piadoso que se hacía en la ige-

sia parroquial en Tañes, dentro de los oficios litúrgicos del viernes santo.

TINTANEAR: Sentir, padecer o pasar los efectos del hambre.

TIÑIR: Teñir.

TIRAGOMES: Tirachinas.

TIRAÑA: Planta medicinal con efectos laxantes, que produce fuerte diarrea. *Mira, fu tomar la tiraña y empecé a obrar, que creí que non paraba.*

TIRISTOFLU: Persona que va de un sitio a otro sin hacer nada útil.

TIRÓN: Cadena de hierro con la que se atan los ganados por el collar al pesebre.

TISERES: Tijeres.

TISORIAES: Tijeretazos.

TO: Adjetivo posesivo. "Tu".

TOCATA: Azotaina. / Paliza.

TOCÍN: Tocino.

TOFEÑU. Dícese del niño o del animal pequeño inquieto, revoltoso y molesto. *Non hai manera de que s'esté quietu esti tofeñu.*

TOÍYU: Tobillo.

TOLE: (tomar el) Expresión equivalente a "marcharse", "tomar el camino".

TOLENA: Tunda de azotes. *Llegó la madre y, cuando vio lo qu'había fechu ¡posó-y una tolena que yá non lo güelve a facer más...!*

TOLOBERO: Dícese del que hace las cosas precipitadamente y sin reflexión alguna.

TOLONDRU: Bulto que sale debajo de la piel, generalmente por efecto de un golpe, en cualquier parte de cuerpo.

TONÁ: Canción. / Música de una canción. / Tonada.

TONTOROLO: Mentecato. / Subnormal. / Falto de capacidad síquica.

TONYU: Tocón de un árbol o de una planta cualquiera.

TOPINERA: Montículo de tierra que el topo levanta con el hocico en los prados.

TOQUÍU: Sonido de un instrumento musical. *Asoméme a El Granxu pa ver la romería de Jesús y sonaben unos toquíos de la música preciosos ¡munchu mar guapos que los de la gaita y el tambor...!*

TORA: Dícese de la vaca, cuando está en período de celo para que la cubra el toro.

TORAL: Apodo que se da a los habitantes de Prieres.

TORCÍU: Dícese del niño revoltoso. / Torcido.

TORDEYU: Dícese del que anda aturdido y sin reposo. / Aplícase al niño inquieto.

TORNAR: Cortar el paso a alguien o a algo. / No dejar seguir a alguien su camino.

TOROBINETE: Dícese de la persona, sobre todo niño, inquieto, revoltoso y que anda de un sitio para otro sin ton ni son. *¡Estati quieta yá, diantre, que paeces un torobinete...!*

TOROMINGAR: Balancear el cuerpo cuando se halla colgado de algún artilugio. / Mover las piernas cuando uno está en un columpio.

TOROMINGUERA: Columpio, balancín.

TORTAVERA: Dícese de la mujer de poca categoría.

TORTERA: Chapa de metal, que se coloca sobre la lumbre, para cocer en ella tortas de maíz.

TORTOBEXÓN: Tropezón. / Tumbo. *Trompiqué nuna piedra y fu de tortobexón contra la muria.*

TORTORIU: Hocico. / Parte delantera de la cara, donde están la boca y los labios.

TORTUXU: Fuerte golpe de tos. *Llevo tola tardi tusingo de tortuxu en tortuxu.*

TORVA: Remolino de lluvia y nieve.

TORVEAR: Llover fuertemente con mucho viento.

TÓRZANU: Soporte de madera en forma de escuadra que se

coloca encima de la lumbre del lar, del que cuelga una cadena terminada en gancho, que sostiene el caldero en el se cuece la comida.

TORZÓN: Retortijón. / *Dolor de tripas que sufre una persona.*

TOSICAÑAR: Toser con frecuencia, pero levemente.

TOSQUILA: Corte de pelo. / Hecho de haber esquilado la lana de las ovejas. / Tunda de azotes.

TOSQUILAR: Cortar la lana a las ovejas o el pelo a los animales.

TOSQUILÓN: Dícese del adolescente o joven basto y poco agraciado.

TOU: Todo.

TOVÍA: Todavía.

TRABAR: Engancharse. / Quedar cogido en algo. / Detenerse.

TRABÁU: Dícese de la persona baja de estatura y de compleción fuerte.

TRABAYAOR: Trabajador.

TRABAYAR: Trabajar.

TRABAYU: Trabajo.

TRACAMUNDIAR: Cambiar las cosas de sitio. / Desordenar. / Confundir. *En un momentu tracamundió toes les cosas.*

TRAFULLERU: Dícese de la persona de la que nadie se puede fiar. / Tarambana.

TRAGALDABES: Persona o animal que come mucho y con verdadera ansiedad.

TRAGALDEAR: Beber un líquido, especialmente leche, de forma rápida y descompasada. *A ési, como-y lo den, tragaldea llechi toa la nuechi.*

TRASGA: Utensilio de madera, en forma de hebilla, que se pone a la soga para atar cargas.

TRASGU: Duende. / Ser imaginario maligno y diabólico.

TRAVESÁU: Aplícase al niño travieso.

TRAXE: Traje. / Vestido.

TRAXEÁU: Bien vestido. / Trajeado.

TRAXÍN: Trajín.

TRAXINAR: Trajinar. / Hacer cosas diversas.

TRÉBEDE: Poyo grande o mesa con base de piedra o de azulejos, que se levanta sobre el llar de la cocina y delante de la chimenea.

TREBEXU: Utensilio o trasto que se usa para cualquier cosa.

TREBOLGAR: Hervir a borbotones. *Tienes yá l'agua trebolgando. Ya pues apagar el hueu.*

TRENTE: Pala u horquilla con tres dientes.

TREPEAR: Trabajar con esfuerzo e interés. *Llevo la tardi trepeando col carru.*

TRES: Detrás. / Tras.

TRESOIR: Oír muy bien. / Poseer una gran capacidad de audición.

TRESVOLAR: Tener perturbada la mente momentáneamente por fiebre, enfermedad o pasión.

TRILDE: Dícese de la tela muy fina o pasada, que se rompe con mucha facilidad.

TRINCHERA: Pieza que lleva el carro del país, para sujetar y apretar el eje de las ruedas.

TRIÑOLO: Aplícase a la persona que es lenta y pesada en hacer las cosas. *Queríamoslo o non, tñu Urbano ye un triñolo, qu'echa'l día pa segar un carru d'herba.*

TRIPU: Tripa.

TRIPU CULAR: Intestino grueso, generalmente del cerdo.

TRİYAR: Pisar con los pies alguna cosa.

TRİYÓN: Dícese del que pisa burdamente. / Aplícase al que emplea mucho tiempo en hacer una cosa o un trabajo. *Si tenemos qu'esperar que venga esi triyón, yá poemas esperar sentaos.*

TRİYONAZU: Pisotón.

TROLORÓ: Dícese de la persona insustancial y digna de poco crédito.

TROLLA: Lodo, cieno. / Tierra y barro mezclados con agua.

TROLLERU: Lodazal. / Barrizal. / Cenagal. *N'Ordial hai un trolleru que cuesta la mirma vida'l poer cruzalu.*

TROMPICAR: Tropezar y estar a punto de caerse al suelo.

TRONZÓN: Sierra metálica manual, con dos mangos en los extremos, que usaban dos personas para aserrar los troncos.

TROTRÓ: Dícese de la persona que se dedica a traer nuevas, y a la que se le da muy poco crédito.

TRUBIECU: Cuna con barandales, que se puede mecer.

TRUCHÓN: Socarrón. / Dícese de aquél que se las sabe todas, aunque no lo parezca.

TRUÉBANU: Colmena.

TRUMBIAZU: Golpetazo. / Empujón fuerte. *Como non podía abrir la puerta d'otra manera, dió-y un trumbiazu tan hueerte, que la fezo peazos.*

TRUMBIU: Cantidad grande de ganado.

TRUNSIR: Comer con ansia una cosa. *Venía muertu de fame'l probín. Pónxi-y un platu de castañes ermondiaes, y trunsióles en un momentu.*

TUBECA: Lechuza.

TUBESCU: Persona fuerte y ordinaria, con poco asiento y estabilidad.

TUCA: Montón, en forma de tronco de cono hecho con gavillas de maíz a medio secar, colocadas verticalmente para que se acaben de orear.

TUCAXÓN: Parte inferior de un tronco de árbol o arbusto, ya seco, pero que conserva todavía las raíces hincadas en la tierra.

TUCAXU: Parte inferior corta de un tallo de árbol o arbusto, ya carcomido.

TUERRIU: Tallo leñoso, unido a la raíz, de algunas plantas de huerta, como las berzas. *Estó arrancado unos tuerrios d'esti cuadru de berces.*

TUEYA: Dícese de la vaca cuando está en período de celo.

TUNDIA: Tunda. / Paliza.

TUPIR: Saturar a uno de alguna cosa.

TUPITÓN: Atragantamiento. / Atosigamiento que se produce por tener mucho trabajo.

TURMENTA: Tormenta.

TURNIA (andar de): Estar enfadado. *¡Pos llargu te va, si crees que por ponete de turnia vas a ir a la romería de Santiago...!*

TURRÁU: Dícese de lo que está tostado al calor de la lumbre.

TURRÍN: Dícese del maíz verde, que se seca y se cura al calor de la cocina, para que se pueda moler bien.

TURRIÓN: Torrezo sin pellejo una vez exprimido, pero que todavía contiene una pequeña cantidad de grasa.

TURULLERU: Turullo grande, que aumenta mucho la voz o el resoplido.

TURULLÍU: Expresión proferida en voz muy alta. / Grito. *Cuando llegó al prau dio-y un par de turullíos, y oyólu ensiguía.*

TURULLU: Trozo de caña hueca o de cuerno, que se usa para soplar.

TUSIA: Forma verbal: “tosa”.

TUSIR: Toser.

TUSÍU: Golpe de tos. *Venía pela caneya arriba dando la probe unos tustós, que daba pena oila.*

TUTU: Cama. / Lecho para dormir. / *Agora mirmu vome pal tutu.*

## U

UCIA: Brezo, cuyas ramas secas se emplean para encender el fuego. *¡Qué carga mar grande d’ucies trae José de Covalongues...!*

UCIAL: Terreno donde crecen abundantes brezos. *Per esi vallín arriba hai unos uciales tremendos...*

¿ÚLA...?: ¿Dónde está alguien o algo? (Género femenino).

¿ÚLO...?: ¿Dónde está algo? (Género neutro).

¿ÚLU...?: ¿Dónde está algo o alguien? (Género masculino).

UMBRÍU: Terreno sombrío y húmedo. *D’inviernu la parte del molín de La Vega ye mui umbrú.*

UMERU: Árbol que crece en terrenos húmedos, y sobre todo a la orilla de los ríos. *Toa la oriella del ríu está bordeá d’umeros.*

UNTAR: Dar una paliza o tunda de azotes. *¡Cómo sigües beorando vo a untate’l culo, pero que bien untáu...!*

UÑAZU: Rasguño o herida hecha con la uña. *¡Coño, hombre, ten cuidáu...! ¡Mira qué uñazu me distí...!*

URNIAR: Dar gruñidos de cerdo. *Está’l gochu urniando que paez que lu van a matar.*

URNÍU: Gruñido de cerdo.

URPIANU: Ulpiano.

USEBIU: Eusebio.

UXEAR: Espantar o alejar los pájaros, aves u otros animales dañinos de los sembrados o cultivos. *Estó uxeando los páxaros, que me tienen arrosicáu esti cuadro de arbeyos.*

UXI: Persona que, por su raro modo de vestir o por su estrafalaria figura, causa desagradable sorpresa y hasta espanto.

## V

¡VAE...!: Expresión equivalente a “¡vaya...!”.

VAGAR: Espacio de tiempo libre o disponible.

VAGUÁ: Parte más honda de un valle. / Hondonada con sus vertientes. *Ena vaguá del prau La Riega están les anoyes munchu más resguardaes.*

VAL: Vale.

VALERIA: Valeriana.

VALIENTE: Valentín.

VALSEAR: Bailar. *Como'l mio Inocencio non valseaba naide.*

VALLÍN: Valle cerrado, a veces con maleza y oscuro.

VALLINA: Valle pequeño.

VAÑAR: Aventar los cereales en el vano para quitarles las cascarillas y limpiarlos. *Quería poneme a vañar esta escanda pa llevála mañana al molín.*

VAÑU: Cedazo grande, con fondo de cuero, que se emplea para aventar, limpiar y separar los cereales u otros frutos pequeños de sus cáscaras e impurezas. *Pa escorrer les ablanes, yo m'apaño mu bien col vañu.*

VAREAR: Tundir la lana de los colchones.

VARGANAL: Empalizada hecha con várganos, o sea con palos largos y gruesos, colocados verticalmente.

VASAL: Anaquel de madera, colocado en la pared, donde se guardan vasos, platos y tazas.

VASÁU: Vaso totalmente lleno de un líquido. *Acabo de tomar un vasáu de vinu hasta arriba.*

VASELLÍN: Depresión entre dos terrenos, en forma de garganta en la que suele brotar una fuente.

VECERA: Mujer que vende requesón, queso, mantequilla y huevos a un comprador determinado, pero siempre al mismo. *Yo tengo munchu miramientu coles míos veceres.*

VECÍN: Vecino.

VELORIU: Velatorio que se hace por la noche a un difunto.

VENDIMIAR: Perder o extraviar una cosa. *Por lo que m'estiás cuntando vendimiasti la navaya.*

VENTÁN: Ventana pequeña.

VENTÍ: Veinte.

VENTOLERÓN: Dícese del lugar donde sopla fuerte y frecuentemente el viento. *El corral d'Espines ye mu ventolerón.*

VERA: Argolla de hierro que une el astil a la guadaña.

VERAÑÍN: Espacio corto de tiempo, con sol y calor, aunque no se esté en el verano.

VERDE: (sustantivo) Forraje recién cortado, que se trae fresco al pesebre, para los ganados. *Vengo con una carga de verde pa les vaques de leche.*

VEREA: Vereda, sendero.

VERGINIA: Virginia.

VERRACU: Dícese del que es de mala calaña y condición.

VEXIGA: Vejiga.

VEXILIA: Día de abstinencia de carne en cuaresma.

VEYERA: Vejez.

VEYES: Forma verbal: “veas”.

VICENTI: Vicente.

VIEN: Forma verbal: “viene”.

VIEYU: Viejo.

VIEYUCU: Viejecito.

VILORTERA: Mata de vilortas. *Debaxu del pareón hai unes vilorteres mu llargues.*

VILORTERU: Expresión que se aplica a aquél cuyo padre se desconoce.

VILORTU: Tallo largo, delgado y flexible de vilorta, que se emplea principalmente para hacer ristras de maíz.

VILOTE: Persona de mal comportamiento con los demás.

VILOTÓN: Dícese del que tiene mala conducta: *Ten cuidáu con elli, que ye un vilotón.*

VILLANU: Hombre de mala entraña.

VINAGRE: Persona de mal genio. / Hombre de carácter agrio e insoportable.

VISARMA: Figura, aspecto o presencia de una persona, por lo general no grata.

VISAXE: Gesto, mueca, expresión del rostro, generalmente desagradable.

VÍSPERE: Víspera.

VISTIR: Vestir.

VISTÍU: Vestido. / Prenda de ropa.

VIVES: (en plural) Embrión y cría del piojo. *Esa nena tien los pelos llenos de vives, y se ven relucir de blanques que son.*

VO: Forma verbal “voy”.

VO A: “voy a”.

VOCINGLÓN: Persona que al hablar da siempre muchas voces.

VOLÁU: Dícese del que va velozmente a algún sitio. / Aplícase a quien hace con presteza las cosas.

VOME: Forma verbal: “me voy”. *Ahora vome. Non, non me paro más, agora vome.*

## X

XABALÍN: Jabalí.

XABATU: Hombre robusto y fuerte.

XABÓN: Jabón.

XABONERA: Jabonera.

XABUGAL: Terreno donde crecen muchos saúcos.

XABUGU: Sauco. *Si tienes catarru bebi una taza de flor de xabugu, y verás como te cures.*

XAGUAR: Regar, derramar, tirar por el suelo una cosa.

XAGUAZU: Mazorca de maíz que no tiene grano. / Persona de constitución débil.

XAMASCU: Rama de árbol o de arbusto, llenas de hojas.

XAMUSCAR: Quemar una cosa por la parte exterior. / Chamuscar.

XAMUSCU: Hecho de chamuscar una cosa.

XANZANA: Genciana. *En puertu hai munches plantes de xanzana, pero equí non se dan.*

XARABATEAR: Llover y torvear.

XARABATU: Golpe de lluvia y de viento.

XARDU: Pescado más basto que el jurel.

XARETA: Sentido común, ecuanimidad, discreción. / Jareta.  
XARETU: Dícese del que es muy hablador, pero con poca sensatez y reflexión.

XARÉU: Bullicio, juerga, diversión. / Barullo, jaleo, atosigamiento.

XARRA: Jarra.

XARRÉ: Carricoche cubierto, tirado por caballo, mulo o burro.

XARRÓN: Jarrón. *Pon unes floruques en esi xarrón, que güelen mu bien.*

XARRU: Jarro. / Botijo.

XASTRE: Sastre.

XASTREAR: Hacer, trastear, intentar arreglar una cosa.

XASTRILÓN: Dícese del sastre que no es fino en su trabajo.

XATA: Ternera.

XATU: Cría de la vaca, cuando aún no tiene otra dentición que la de leche.

XELÁ: Helada.

XELAERU: Lugar en el que hace mucho frío. / Lugar que permanece mucho tiempo helado.

XELAR: Helar.

XELU: Hielo.

XENRU: Yerno. *Vieno l'otru día'l xenru de Luisa, y tréxo-y munches cosas.*

XENTE: Gente.

XENTUZA: Gente de baja condición social. / Gente que no tiene buena fama.

XERGA: Jerga. / Lenguaje especial, poco inteligible.

XERINGAR: Molestar, enfadar.

XERINGÓN: Dícese del que molesta habitualmente.

XERINGONCIA: Acción extraña y ridícula. *Con les xeringoncias qu'estás feciendo, dan ganes de non mirar pa ti.*

XERRA: Monte que contiene toda una serie de peñascos calcáreos cortados.

XERRANCAL: Terreno en el que abundan peñascos calizos.  
XERRÓN: Peñasco grande y abrupto.  
XERRU: Peñasco grande, de roca caliza.  
XIBLAR: Silbar.  
XIBLATA: Silbato pequeño y fino.  
XIBLATU: Silbato.  
XIBLÍU: Silbido.  
XÍCARA: Tacita pequeña. / Jícara.  
XÍCARU: Pocillo. *Échame un xícaru de chocolate.*  
XICO: Francisco.  
XICONENA: Dícese de la persona bruta e impulsiva en sus reacciones.  
XIGANTE: Gigante.  
XILGUERU: Jilguero.  
XINERU: Enero. *En xineru tenemos que cuchar en monte.*  
XINGAR: Hacer el amor.  
XINGÓN: Dícese del que hace con mucha frecuencia el amor.  
XITANU: Gitano.  
XIXA: Sentido común. / Seriedad. / Capacidad para hacer las cosas bien.  
XIXILOSTRU: Dícese del que es basto y tardo, pesado y rudo.  
XOLE: Dícese del que es muy lento haciendo las cosas.  
XORNIES: (en plural) Parsimonia que tiene alguien. / Calma y tardanza en el modo de actuar. *Con les xornies que saques, non faces eso ni en tres años.*  
XORQUINEAR: Hurgar en algún sitio. / Hacer un trabajo de poca consideración.  
XORQUINÉU: Modo poco satisfactorio de realizar una cosa o de hacer un trabajo.  
XORRASCAOR: El que anda removiendo ramas de árboles, setos u otros objetos.

XORRASCAR: Remover las ramas más bajas de un árbol o de un arbusto. / Hurgar con un palo o un ramo en un hueco o en un rincón.  
XORRASCU: Rama de árbol o de arbusto, que se usa para hurgar en un bosque, hueco o rincón.  
XUACA: Joaquina.  
XUAN: Juan. / Intestino grueso del cerdo, debidamente limpio y tratado, lleno de morcilla.  
XUBÓN: Vestidura de la mujer, que cubre desde los hombros hasta la cintura.  
XUEGU: Juego.  
XUERGA: Diversión bulliciosa que celebran varias personas. *Home, estuvo toa la pandilla de xuerga hasta pela mañana.*  
XÚES: Judas. / Traidor. / Mala persona.  
XUEZ: Juez.  
XUGAOR: Jugador.  
XUGAR: Jugar.  
XUGÓN: Vestidura ceñida al cuerpo, que lo cubre desde los hombros hasta la cintura.  
XUGU: Yugo.  
XULIU: Mes de julio.  
XUNGLAR: Terreno húmedo y morcón, poblado de juncos.  
XUNGLARES: (en plural) Formas de actuar lentas y parsimoniosas, que suelen molestar a quien está esperando. *¡Derde lluego saques unos xunglares que crispes al más pintáu...!*  
XUNGLU: Junco.  
XUNIU: Mes de junio.  
XUNTAR: Juntar.  
XUNTETES: Amistad que parece muy íntima entre dos o más personas, y que concluye durando poco y terminando mal.  
XUNTU: Junto.  
XURBIA. Bebida muy amarga. / Rejalgar. *¡Ven p'acá castrón, qu'a ti vo yo a date xurbia...!*



XURGÓN: El que se mete donde no le llaman.

XUSTU: Justo.

## Y

YANÁ: Llanura en un campo. / Llanada. *¡Cuando se llega a Puiciellu y se alcuentra ún con aquella yaná, da un gustu...!*

YANU: Espacio de terreno totalmente llano. *Derde Puiciellu a El Moyón, tol camín ye yanu.*

YE: Es. *Home, ye verdá. Que sí, que sí, ye verdá.*

YEGUÁ: Grupo de caballerías que andan sueltas por la collada. *El otru día cuando yo subí a El Cándanu había ellí una yegú grande, y eren toes coyanes.*

YES: Eres. (expresión que antes se usaba muy poco en Tañes).

YOS: Les. / *Y namar llegar díxo-yos que non foren, que yá non facía falta.*

YUNCLA: Yunque pequeño que se hinca en la tierra, con un espigón en el centro, que sirve para afilar el corte de la guadaña, golpeando a ésta con el martillo sobre él. *Mañana vo a segar a Xenra, que non se me olvide llevar la yuncla pa cabruñar la guadaña.*

## Z

ZABARCEAR: Andar apresuradamente de un sitio para otro, pero haciendo pocas cosas provechosas.

ZABARZÓN: Dícese del que hace las cosas atropellada y burdamente.

ZACUAZU: Caída inesperada de una persona o animal al suelo. *¡Vaya zacuazu que díu esa muyer encima d'esa piedra...!*

ZALABARCEAR: Querer hacer muchas cosas en poco tiempo, pero realizándolas mal.

ZALAMÍN: Medida de capacidad para áridos. / Celemín.

ZALAPASTRÓN: Persona que anda con mucha dificultad por un defecto físico.

ZALAPASTRU: Persona apocada, que no se desesenvuelve con normalidad.

ZAMACARRIÓN: Dícese del que no tiene las cosas como las siente, ni habla voluntariamente con claridad. / El que, intentando obtener su propio provecho, anda con rodeos al exponer una cosa.

ZAMARRÓN: Dícese de aquel que no es claro en sus exposiciones y que emplea mucha astucia para averiguar los conocimientos de los demás.

ZAMARRU: Dícese del que, sabiendo muchas cosas, por su propia conveniencia dice sólo las que quiere, pretendiendo quedar siempre bien ante los demás.

ZÁMBIGU: Dícese del que tiene pocos recursos para el trabajo. *Si vo yo a estar en fotáu en esti zámbigu, ya estó arregláu.*

ZAMBOMBU: El que es pequeño y gordo.

ZAMORANU: Dícese de aquel con quien resulta difícil entenderse para solucionar un problema, una cuestión o un conflicto.

ZAMPLONÑA: Zampoña hecha con la corteza de una rama verde.

ZAMPLONŪ: Dícese del que es tosco y necio. / Hombre de pocas luces. *Ési ye un zamploñu, que no se saca ná d'elli.*

ZANCÁ: Zancada. / Paso largo.

ZANCADIELLA: Zancadilla. / Ardid o engaño con el que se pretende perjudicar a alguien.

ZANCATRÁS: Dícese del que le falta energía y vivacidad.

ZANCAYÓN: Aplícase al que tiene unas piernas muy largas y su figura es desgarbada.

ZANCAYU: Zancajo. / Parte del pie donde sobresale el talón. / Muslo comestible de un pollo u otro animal.

ZÁNGOLE-MÁNGOLE: Dícese de aquél que anda de una manera lenta y descompasada.

ZAPICA: Medida menor de áridos.

ZAPICU: Medida aproximada a medio celemín.

ZAPURDIR: Pegar. / Castigar físicamente. / Llover con fuerza. *Cuando estábamos acabando de sembrar, diose en zapurdir agua sin parar.*

ZARABANDA: Paliza, tunda de paños.

ZARAPICAR: Tropezar con algo en el suelo.

ZARAPICÓN: Tropezón dado con los pies contra algún obstáculo del suelo.

ZARATÁN: Persona apocada y débil.

ZARCENAR: Cercenar. / Rebanar. / Cortar del todo una cosa.

ZERRACINA: Empeño, capricho. *!Pepe hoi trae una zerracina con comprar una vaca...!*

ZOPENCU: Dícese del que es torpe e ignorante.

ZÓPILU: Dícese del que es simple, infeliz.

ZOROLLÓN: Aplícase al que hace las cosas con poco gusto, delicadeza o esmero.

ZORRAMPLÓN: Aplícase a quien es astuto y taimado, que o habla ni actúa con claridad.

ZUELA: Herramienta de carpintero que sirve para desbastar la madera.

ZUMBÍU: Zumbido.

ZUMBU: Encorvado. / Jorobado.

ZUNA: Costumbre, hábito. / Deseo muy grande de hacer una cosa.

ZURABAYAR: Pintarrajar. También se dice, muy comúnmente: *zurabayear*.

ZURABAYÓN: Dícese del que hace las cosas sin fineza, arte, ni gusto. *¡Ési'l probe nunca pasó de ser un zurabayón...!*

ZURABAYU: Aplícase a quien pone poco cuidado en hacer las cosas.

ZURDIAGAZU: Fuerte precipitación de agua de lluvia. / Tormenta. *¡Vaya zurdiagazu que mos cayó bajando del monte...!*

ZURDIR: Dar leña sin parar. / Llover con fuerza.

ZURDIÚRA: Zurcido mal hecho en un tejido.

ZURRAPEAR: Llover a ratos con mucha fuerza. / *Lleva zurrapeando toa la mañana y non se pue salir del corral.*

#### Informantes

#### N'Abantru:

Delfina Acebo; María Agües; Antonio Armayor; Manuel Armayor; Matilde (Matilda) Armayor; Mercedes Calvo; Aquilino Cueria; Concepción (Concha) Cueria; Francisco Cueria; Manuel Cueria; María Cueria; Ramona Cuyar; Buensuceso (Suceso) Forcelledo; Luis Forcelledo; Bernarda (Lala) Francisco; Cesáreo (Cesario) Francisco; Delfino Francisco; Eulogia (Logia) Francisco; Ramiro Francisco; Agustín García; Angela García; Emilio García; Ramonina García; Urbano García; María García (La del Roxu); Tomás García Cañedo; Angela González; Antonio González; Belarmino González; Consuelo González; Florinda González; Francisca González; Juan González; María Laudina González; Celedonio González; María González; Manuel González Francisco; María González Francisco; Agustín González Pereda; Juan González Pereda; Maximina (Máxima) la de Llinares; Ignacio (Inacio) Layola; Delfino Martínez; Dolores Martínez; Fernando Martínez; Fidela Martínez; Honorio Martínez; José Delfín Martínez; María Martínez; Maximina (Máxima) Martínez; Paulino (Paulo) Martínez; Perfecta (Perfeuta) Martínez; Próspero Martínez; Rosario (Rosaria) Martínez; Salustiana Martínez; Silvina Martínez; Valeriano Martínez; Mariano Martínez Francisco; Irene (Irena) Martínez Prado; Carmen (Carme) Martínez; (la Chambelona); Eloy Megido; Adela Muñiz; Eusebio (Usebio) Muñiz; José Muñiz; Maximina (Máxima) Muñiz; Rogelio Muñiz; Amador Pereda; Armando Pereda; Aurelia Pereda; Bautista Pereda; Flora Pereda; Francisco Pereda; Juan Antonio Pereda; Luisa Pereda; Magdalena (Malena) Pereda; Sandalia Pereda; Socorro Pereda; Emilio (Milio) Pereda; José Pereda Quintana; Angela Pérez; Baldomero Pérez; Benigna (Benina) Pérez; Celestina Pérez; Leandro Pérez; Luzdivina (Luzdivina) Pérez; María Pérez; José Pérez Armayor; Valeriana Pozueco; Bernardo (Lalo) Prado; Carmen (Carme) Prado; Casimiro Prado; César Prado; David Prado; Francisco (Xico) Prado; Griselda (Selda) Prado; Jesusa Prado; Juliana Prado; Luisa Prado; Plácido Prado; Primitivo Prado; Priscila (Prestila) Prado; Próspero Prado; Valeriana Prado; Marcos Prado; Valeriano Prado; María Prado (la de Xico); Valeriana Prado Francisco; Luz Prado González; José Prado Martínez; Emilia (Milia) Quintana; Esperanza Quintana; María Quintana; Alfredo Suárez; Elena (Lena) Suárez Prado; Manuel Suárez Prado; Marcelino Torre Arce; Dominica la de Vallina Cava; Bernardino Vega.

### En Prieres:

Leonardo (Lonardo) Agues; Laureano (Lauriano) Aladro; María Alonso (la Pelilla); María Álvarez; Petronila Álvarez; Sabina Álvarez; Urbano Álvarez; José Barrial; Covadonga Casielles; Antonio (Antón) Coballes; Alfonso Cueria; Aquilino Cueria; Beatriz Cueria; Celestino (Celesto) Cueria; Fernando Cueria; Jacinto Cueria; María Cueria; Plácido Cueria; Benjamín Francisco; Cesárea (Cesaria) Francisco; Faustina Francisco; Nemesia Francisco; Adoración Martínez; Bernardo (Bernaldo) Martínez; Cesárea Martínez; Faustino Martínez; Felipe Martínez; Rogelia Martínez; Secundino Melendi; Damaso (Damasio) Muñiz; Gaspara Muñiz; Gumersindo (Sindo) Muñiz; María Muñiz; Mercedes Muñiz; Magdalena (Madalena) Pereda; Francisco (Xicón) Prado; Socorro Prado; Francisco (Xicón) Prado Cueria; Aurina Quintana; Delfina (Delfa) Quintana; Emilia (Milia) Quintana; Francisco (Pachu) Quintana; Manuel Quintana; Rosa Quintana; Consuelo Sánchez; Enriqueta Sánchez; Felipe Sánchez; Francisca Sánchez; Matías Sánchez; Celestina (Celesta) Suárez; Juana Suárez; Valeriana (Valeria) Suárez; Ramón Suárez Prado; Fernando'l del tío Vicenti; Esteban Vega; José María Vega; Mariano Vega; Román Vega.

### En Tañes:

Higinia (Ginia) Acebal; Carmen (Carme) Acebo; Francisco Acebo; Leonor (Llunor) Acebo; José Acebo; Manuel Acebo; Teresa (Taresa) Acebo; Clementina Acebo; Mercedes Acebo; Florentina Acebo; Micaela (Caela) Acebo; Inocencia Acebo; Anita Acebo; Gregorio Acebo; Virginia (Verginia) Acebo; Leonarda (Lonarda) Acebo; Adelina Acebo; Sabino Acebo; María Acebo Caso; Casilda Acebo Corral; José Acebo Corral; María Agues; José Aladro; Aquilina Aladro; Adolfo Aladro; Rafael Aladro; Edelmiro (Delmiro) Aladro; María Aladro; Guadalupe Aladro; Sabina Aladro; Asunción (Sunción) Aladro; Clara Alonso; Agustín Alonso; Rosaura Álvarez; Higinio Antón; Emilia (Milia) Armayor; Fermín Armayor; Bautista Armayor; Manuel (Manolito) Armayor; Ángel Armayor; Joaquina (Juaca) Armayor; Juan Armayor; Santiago Armayor; Balbina Armayor Suárez; Manuel Armayor Suárez; Inés Armayor Vega; Edelmira (Delmira) Barbón; Balbina Blanco; Eloy Blanco; Toribio Blanco; María Blanco Capa; Alfredo Calvo; David Calvo; Ramiro Calvo Melendi; Prisca Corral; José Corral; Ceferino (Cefero) Corral; María Corral; Asunción (Sunción) Corral; Francisco Corral; María Corral Aladro; Angeles Corral Aladro; Obdulia (Dulia) Coya; Francisco Cueria; Urbano Cueria; Rosa Cueria; Avelina Cueria; Rosa Cueria Vega; Ramona Cuyar; Germán el de Caliao; Quico el de Josefa; José el de Juana; Foro el de La Casa; Matilde Fernández; Rosario Fernández; José Forcelledo; Josefa Forcelledo; José Francisco; María Paz Francisco; Amador Francisco; Antonia García; Aurelio García; Brígida García; Buenaventura García; Rosario (Rosaria) García; Urbano García; Servanda García; Leonides (Leona) García; Antonia García; Teresa (Teresina) García; Eladio (Ladio) García; Avelino García; Saturnino (Saturno) García; Damaso García; Alicia García; Manuela García;

María García (la de Pachu); María García (la del Arbañil); María García Suárez; Consuelo García Suárez; Pilar García Vega; Belarmino García Vega; Pacita Gonzalo; Adolfo González; Antonio González; Azucena González; Florinda González; Higinio (Ginio) González; Inocencia González; José (Pepe) González; Juan González; Teresa González; Regina (Reja) González; Crisantos (Crisantu) González; Manuel González; María González; Soledad (Soledá) González; Constantino González; Rosa González; Teresa González; Bautista González; Mercedes González; Consuelo González; Bernarda (Bernalda) González; M<sup>a</sup> Teresa González; Victoria González; Cándido González; Justina (Justa) González; Joaquín (Juaquín) González; Belarmino González; Asunción (Sunción) González; Victoria (Vitoria) González; Benigno (Benigno) González; José González; (el de Juana); Fernando González; (el de La Caye); Gervasia González; (la de La Caye); Ginio (Ginio) González; Bernardo; Angel González Caso; Manuel González Caso; Antonio González Caso; Teresa González Vega; Cosolación (Consola) Gutiérrez; Julia Gutiérrez (la de Sunción); Rosario Iglesias; Florentina la de José; Rosario la de La Caye; Alfonso Martínez; Rosario Martínez; Vicenta Martínez; Rosa Martínez; Aurelio Martínez; Bernardino (Lalo) Martínez; María Martínez; Laura Martínez; Higinio (Ginio) Martínez; Celestina Martínez; Generosa Martínez; Manuela Martínez; Juana Martínez; Justina (Justa) Martínez; José Martínez; Recaredo (Cadero) Martínez; Teresa Martínez; Socorro Martínez; Ismael Martínez; Leonardo (Lonardo) Martínez; Manuel Martínez; Trinidad (Trinidad) Martínez; Baltasara (Baltesara) Martínez; Gertrudis Martínez; Jesusa Martínez; Leonor Martínez; Manuel Montes; Alicia Montes; José Montes (Tayeranu); Leonardo Mtnez. Acebo; María Mtnez. Acebo; Manuel Mtnez. Armayor; Joaquín (Juaquín) Mtnez. Iglesias; José Muñiz; Aurina Muñiz; Matías Muñiz; Carolina (Carola) Peláez; Ángel Peón; Ángel Peón Expósito; Alfredo Peón Pérez; Magdalena Pereda; Matilde Pereda; Jesusa Pereda; Marcelino Pereda; José Pereda; Juana Pereda; Rosa Pereda; Cesárea (Cesaria) Pereda; Asunción Pereda Armayor; Rosa Pereda Solán; Herminia Pérez; Rosa Pérez; Eulogia (Logia) Pérez; Ramón Pérez; Francisco (Quico) Pérez; Manuel Pérez; Angel Pérez Pereda; Luisa Prado; Amada Prado; María Prado; Juan Ramón Prado; Rafaela Prado; Faustino Prado; Mercedes Prado; Paulino Prado; Avelino Prado; Mercedes Prado Cueria; Constantina Prieres; Pilar Rocas Alonso; Pilar Rocas Blanco; León Sánchez; Rosa Sánchez; Leonor Sánchez; María Sánchez; Millán Sánchez Suárez; Adelina Suárez; Ángela (Anxila) Suárez; Gabriel (Grabiél) Suárez; Higinia (Ginia) Suárez; Manuel Suárez; Amparo Suárez; José Suárez; Gloria Suárez; Sabina Suárez; Plácida Suárez; Baltasar (Baltesar) Suárez; Rogelia Suárez; Josefa Suárez; Celestina Suárez; Antonia (Antona) Suárez; Valeriana Suárez; Clara Suárez; Valentín (Valiente) Suárez; María Suárez; Petra Suárez; Francisca Suárez; Eusebia (Usebia) Suárez; Juan Suárez; Bautista Suárez; Consuelo Suárez; Belarmino Suárez; Luisa Suárez; Azucena Suárez; Laudelina Suárez; Pedro Suárez (el de Pachu); Consuelo Suárez García; Gaspar Valdés; Gerardo Valdés; Manuela Valdés Suárez; Angel Vega; Antonio (Antón) Vega; Aurina Vega; Celestina Vega; Eusebia (Usebia) Vega; Juan Vega; Luisa Vega; Manuel Vega; Celestina (Celesta) Vega; La tía Marina.